



Curriculum vitae  
Europass



### Informații personale

Nume / Prenume Florea Ligia Stela  
Adresă Str. Rășinari, nr.7 ap. 11, RO-400457 Cluj-Napoca  
Telefon 0264 551870 Mobil: 0747 154334  
Fax -  
E-mail lsfloreas@yahoo.fr ; ligia.floreas@ubbcluj.ro  
Naționalitate română  
Data nașterii 2 aprilie 1946  
Locul de muncă Universitatea Babeș-Bolyai, Centrul de lingvistică romanică și analiza discursului

### Experiența profesională

Perioada 2000 – în prezent  
Funcția sau postul ocupat PROFESOR UNIVERSITAR  
Conducător de doctorat : lingvistică franceză și analiza discursului (din 2003)  
Director al Centrului de Lingvistică romanică și Analiza discursului (din 2007)  
Profesor asociat la Departamentul de Limbi și literaturi romane al Facultății de Litere (din 2011)  
Membru al Școlii Doctorale de Studii Lingvistice și Literare a Facultății de Litere (din 2011)

### Activități și responsabilități principale

#### Activități didactice

- curs de limba franceză contemporană - sintaxa (nivel licență);
- curs și seminar opțional « De la interacțiunea verbală la sintaxa francezei vorbite » (nivel licență) ;
- curs și seminar opțional « Niveaux et registres de langue en français contemporain » (nivel licență) ;
- curs și seminar « Polifonia în structurile limbajului » (programul de master „Tendințe actuale în teoria limbajului” și Direcții actuale în lingvistică) ;
- curs și seminar « Curente și orientări în lingvistica romanică » (programele de master Limba română în context romanic și Lingvistică și didactică) ;
- curs și seminar « Interculturalitate și traducere : analiza critică a traducerii literare » (programele de master Lingvistică și didactică și Literaturi francofone) ;
- curs și seminar « Tendințe actuale în limbile romane » (programul de master Limba română în context romanic) ;
- curs și seminar de traductologie literară (programul de master Literaturi francofone) ;
- curs și seminar « Paradigme ale timpului în lingvistică și pragmatică » la Școala doctorală « Metodologii actuale în lingvistică » a Facultății de Litere ;
- curs și seminar « Metode în analiza discursului » și « Direcții în analiza discursului din spațiul francofon » la Școala Doctorală de Studii Lingvistice și Literare a Facultății de Litere.

#### Activități administrative ; coordonare institute, centre de cercetare etc.

- membră a Consiliului profesoral al Facultății de Litere până în anul 2007 ;
- responsabil program Erasmus/Socrate pentru Catedra de Limba și literatura franceză până în 2011 ;
- director al Centrului de Lingvistică romanică și Analiza discursului din anul 2007 ;
- președinta Societății române de lingvistică romanică, filiala Cluj, din anul 2004.

#### Activități de cercetare și de perfecționare (coordonare echipa grant, burse, mobilități. Organizare/ participare manifestări științifice. „Visiting professor”

- director proiect de grant PN II – Idei, CNCS, „Genul jurnalistic ca practică discursivă și culturală. Dinamica și tipologia genurilor în presa de informare generală română și franceză” (2009-2011);
- director al programului de master „Lingvistică și didactică. Analiza comunicării didactice în limbile romane (franceza, italiana, spaniola)” din 2009 până în 2011;
- președinta comitetului de organizare al Colocviului internațional « le Texte : modèles, méthodes, perspectives », Universitatea Babeș-Bolyai, 25-27 sept. 2008 ;
- grant de cercetare acordat de Maison des Sciences de L'homme și Centre National de la Recherche

Scientifique (Franța) pentru elaborarea unui dicționar de construcții verbale ale limbii franceze, finalizat și publicat la editura Ophrys din Paris, în 2010;

- cercetător invitat, laboratoire LATTICE UMR 8094 Langues, Textes, Traitements informatiques, Cognition, CNRS - Ecole Normale Supérieure de Montrouge (octombrie-decembrie 2007) ;
- profesor invitat, Université de Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, Centre de linguistique française (prof. Dr. Mary-Annick Morel, directeur), 1-30 noiembrie 2002 ;
- mobilitate de predare Erasmus/Socrate la Université de Nantes, Faculté des Lettres, UFR de Lettres Modernes în mai 2002, aprilie 2003, mai 2006 ;
- mobilitate de predare Erasmus/Socrate la Haute Ecole Catholique du Luxembourg, aprilie 2004 ;
- mobilitate de predare Erasmus/Socrate la Facultatea de Litere din Neuchâtel, mai 2011 ;
- organizarea ședințelor de comunicări ale Societății Române de Lingvistică Romanică, filiala Cluj : în 2002, 2004, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010) ;
- organizarea, în colaborare cu Catedra de franceză și germană a Universității din Oradea a unui workshop al tinerilor cercetători în științele limbajului, Oradea, 26 mai 2012 ;
- organizarea simpozionului « Les apports théoriques et/ou descriptifs de l'analyse des corpus médiatiques » cu participarea prof.dr. Catherine Kerbrat-Orecchioni (Université de Lyon 2 – ICAR), Alain Rabatel (Université de Lyon 1 – ICAR), Claudine Moise, Université de Grenoble 3 – LIDIL (oct. 2012);
- coordonarea a două volume colective : *Gen, text și discurs jurnalistic* (Tritonic, București 2011) și *Aspects de la problématique des genres dans le discours médiatique* (CCȘT, Cluj-Napoca 2011);
- editarea a patru numere de revistă : *Dacoromania*, Institutul "Sextil Pușcariu" a Academiei Române (nr. 1 pe 2013 și nr.2 pe 2016) ; *Studia Universitatis Babeș-Bolyai-Philologia* (nr.2 pe 2020) ; *Studia Universitatis Babeș-Bolyai-Dramatica* (nr.2 pe 2020);
- organizarea, în cadrul CLRAD, a două ateliere de traducere literară: mai 2014 și iunie 2015 ;
- comitetul de organizare al conferinței internaționale "La violence verbale: description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux", Cluj-Napoca, 21-22 octombrie 2016.

#### **Participări la manifestări științifice**

- Colocviul Internațional « Prépositions et conjonctions de subordination », Timișoara, mai-iunie 2001;
- al XXIII-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie romanică, Salamanca (Spania), septembrie 2001 ;
- Colocviul Internațional «Proust au début du troisième millénaire», Cluj-Napoca, octombrie 2001 ;
- Journée d'étude ATALA « Constitution et exploitation de corpus oraux », Paris, mai 2002 ;
- Colocviul internațional „Diachrony and Semantics of the French verbal System”, Aston – Birmingham (Marea Britanie), septembrie 2003;
- Colocviul internațional «Le dévoilement de soi dans l'interaction», Lyon, ENS, septembrie 2004;
- Colocviul internațional « Chronos 6 », Universitatea din Geneva, septembrie 2004 ;
- Colocviul internațional IADA « Cooperative and conflictive communication », Bucurest, mai 2005;
- Colocviul internațional RSL III «Représentations du sens linguistique», Bruxelles, noiembrie 2005 ;
- Colocviul internațional Chronos 7 : « Relations entre temps, aspect et modalité », Antwerpen (Belgia), septembrie 2006;
- Colocviul internațional de macrosintaxă «La parataxe », Neuchâtel (Elveția), mai 2007 ;
- al XXV-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie romanică, Innsbruck (Austria), septembrie 2007 (co-președinta, cu prof. Dominique Maingueneau (Paris 12) și Vicent Salvador (Salamanca), a secției 12 - Pragmatique synchronique et historique, analyse du discours et analyse conversationnelle) ;
- Colocviul internațional « L'Interpellation – perspectives linguistiques et didactiques », Paris, 15-17 mai 2008 (membră în comitetul științific) ;
- Colocviul internațional « le Texte : modèles, méthodes, perspectives », Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 25-27 sept. 2008 (președintă comitet de organizare și membră comitet științific) ;
- Colocviul internațional « Temps, aspects et classes de mots », Universitatea de Vest din Timișoara, 18-20 mai 2009 ;
- Colocviul internațional IADA « Polyphony and Intertextuality in Dialogue », Universitatea « Pompeu Fabra » din Barcelona, 15-18 septembrie 2009;
- Colocviul internațional « Interdisciplinaire et transdisciplinaire en langue, littérature et pédagogie/didactique », Universitatea din Alba-Iulia, 28-30 mai 2010 (conferință în plen) ;
- Colocviul internațional franco-român « Nominalisation(s) », Université d'Artois, Arras (Franța), 18-20 mai 2011;
- The International Conference on Languages, E-learning and Romanian Studies, Universitatea din Lund (Suedia), 2-5 iunie 2011;
- Colocviul internațional « Le complexe du verbe », organizat de IUFM de la Lyon 1, Université Claude Bernard, 30-31 mai 2012 (membră în comitetul științific).
- Workshop al tinerilor cercetători în științele limbajului, organizat de CLRAD în colaborare cu Catedra de franceză și germană a Universității din Oradea, Oradea, 26 mai 2012 (conferință) ;
- Colocviul internațional « Dialogul culturilor – între tradiție și modernitate », Universitatea din Alba-Iulia, iunie 2013 (conferință în plen și membră în comitetul științific);

- Colocviul internațional « Dialogul culturilor – între tradiție și modernitate », Universitatea din Alba-Iulia, în iunie 2015 (conferința deschidere și membră în comitetul științific);
- Conferința internațională "La violence verbale: description, processus, effets discursifs et psychosociaux", UBB Cluj-Napoca, 21-22 octombrie 2016 (comunicare și membră în comitetul științific).
- Ședința de comunicări a Societății Române de Lingvistică Romanică, organizată de CLRAD, UBB-Facultatea de Litere, Cluj-Napoca, 2 martie 2017.

#### Alte realizări

- membră a colegiului de redacție al revistei *Dacoromania*, editată de Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române ;
- membră în comitetul științific al revistei *Explorations pédagogiques*, editată de Haute Ecole Catholique du Luxembourg (Belgia) ;
- membră în comitetul științific al revistei *Semen. Revue de sémio-linguistique des textes et discours*, Université de Franche-Comté (Franța) ;
- membră în comitetul științific al revistei *Studii de lingvistică*, editată de Facultatea de Litere a Universității din Oradea ;
- 12 susțineri de teze de doctorat dintre care 5 în cotutelă cu specialiști de renume european în lingvistică și analiza discursului : Dominique Maingueneau (Université de Paris 12), François Némo (Université d'Orléans), Jean Puèche (Université de Paris – Sorbonne 3), Alain Rabatel (Université de Lyon 1), Corinne Rossari (Université de Fribourg) ;
- încheierea acordurilor Erasmus cu Universitatea din Orléans (Franța), cu Universitatea din Neuchâtel (Elveția) și a convenției de cooperare dintre UBB și Université de Lyon 1 (Franța) având ca obiect colaborarea științifică, schimbul de doctoranzi și participarea prof.dr. Alain Rabatel la programul de master Lingvistică și didactică ;
- acreditarea, prin Hotărârea Senatului UBB nr.308 din 13.05.2013, a Centrului de Lingvistică romanică și Analiza discursului ca unitate de cercetare a Universității Babeș-Bolyai. Punctajul acordat de Comisia de evaluare (0.19) era punctajul maxim pe facultate. Centrul, ca unitate CDI a UBB, a fost reacreditat în mai 2016 și în martie 2021.

Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084, Cluj-Napoca, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Academic
Perioada	1990 – 2000
Funcția sau postul ocupat	CONFERENȚIAR UNIVERSITAR
Activități și responsabilități principale	<p><b>Activități didactice (cursurile/ seminarele predate)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- curs și seminar de LFC - morfosintaxa verbului (nivel licență) ;</li> <li>- curs și seminar de LFC - sintaxa (nivel licență);</li> <li>- curs și seminar opțional « Introducere în pragmatică » (nivel licență) ;</li> <li>- curs și seminar opțional « Aspecte ale francezei vorbite » (nivel licență) ;</li> <li>- seminar de introducere în filologie și cercetare (nivel licență) ;</li> <li>- curs și seminar de Tipologia discursului (nivel licență, secția Limbi moderne aplicate) ;</li> <li>- curs practic de gramatică/ retroversiuni (nivel licență, secția Limbi moderne aplicate) ;</li> <li>- curs și seminar de introducere în lingvistica textului (programul de master « Orientations actuelles en linguistique ») ;</li> <li>- curs de LFC – sintaxa propoziției și a frazei (în cadrul programului PIR de recalificare profesională) ;</li> <li>- curs și seminar de LFC – morfosintaxa verbului și sintaxa limbii franceze (programul de învățământ la distanță).</li> </ul> <p><b>Activități administrative, de conducere ; coordonare centre de cercetare etc.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- membră a Consiliului profesoral al Facultății de Litere ;</li> <li>- secretarul științific (cancelar) al Consiliului profesoral al Facultății de Litere (1992-1996) ;</li> <li>- secretara Societății române de lingvistică romanică, filiala Cluj ;</li> <li>- coordonator adjunct al proiectului TEMPUS - JEP 2759-91, care a dus la crearea secției de Limbi Moderne Aplicate la Facultatea de Litere a UBB (1991-1993);</li> <li>- coordonator al ciclului de studii aprofundate "Orientations actuelles en linguistique" (între 1997 și 1999) ;</li> <li>- responsabil de studii Erasmus/Socrate la Catedra de franceză din 1995 : contactele stabilite au permis catedrei să încheie acorduri bilaterale cu universitățile din Nantes, Tours, Rennes 2 și Paris-Sorbonne 3.</li> </ul> <p><b>Activități de cercetare și perfecționare (burse, mobilități). Organizare de conferințe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mobilitate Tempus în tehnici de traducere la Departamentul LEA de la Universitatea din Nantes și la Ecole d'Interprètes Internationaux din Mons Hainaut (Belgia), februarie-martie 1994 ;</li> <li>- mobilitate și conferință la Université de Nantes, Faculté des Lettres - UFR de Lettres Modernes (mai</li> </ul>

1995);

- mobilitate și conferință la Universitatea din Lund (Suedia) - Institutul de Limbi Romanice și la Universitatea din Copenhaga - Catedra de limbi romanice (mai 1998)
- mobilitate de predare Erasmus/Socrate la Universitatea din Nantes, UFR de Lettres Modernes, în aprilie 1999 ;
- organizarea ședințelor de comunicări ale Societății române de lingvistică romanică, filiala Cluj : trei-patru ședințe în medie pe an, între 1991 și 1999.

#### **Participare la conferințe**

- al V-lea Simpozion național de stilistică, poetică și semiotică, Universitatea Babeș-Bolyai, noiembrie, 1990;
- Colocviul internațional „Metode în analiza discursului”, Universitățile Bielefeld (Germania), februarie 1991;
- al XX-lea Congres de Lingvistică și Filologie romanică, Zürich (Elveția), 6-11 aprilie 1992;
- Simpozionul Internațional „75 de ani de la fondarea Muzeului Limbii Române”, Cluj-Napoca, octombrie 1994;
- al XXI-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică, Palermo (Italia), septembrie 1995;
- Colocviul Internațional „Funcții sintactice și roluri semantice”, Timișoara, 15-17 aprilie, 1997;
- al XVI-lea Congres Internațional al Lingviștilor, Paris, Palais des Congrès, 20-25 iulie 1997 (președinta unei secții) ;

#### **Alte realizări**

- comunicări la Societatea Română de Lingvistică Romanică, filiala Cluj ;
- inspecții speciale de gradul I și II, în medie trei pe an;
- membră în comisia de specialitate la examenul de admitere în facultate;
- membră în comisii de evaluare a referatelor de doctorat;
- membră în comisii de concurs pentru ocuparea unor posturi didactice.

Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084, Cluj-Napoca, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Academic
Perioada	1978 -1990
Funcția sau postul ocupat	LECTOR UNIVERSITAR

Activități și responsabilități principale

#### **Activități didactice ( cursurile/ seminarele predate)**

- cursuri practice de retroversiuni, dictări-lexic, conversații și referate ;
  - curs și seminar de limbă franceză contemporană : morfosintaxa verbului (nivel licență);
  - curs și seminar de sintaxă franceză : fraza simplă și complexă (nivel licență) ;
  - curs și seminar opțional « Aspecte ale francezei vorbite » (nivel licență) ;
  - curs și seminar opțional de psiholingvistică (nivel licență) ;
  - cursuri de pregătire pentru examenele de gradul I și II (perfecționarea personalului didactic).
- Lector de română la Université Sorbonne Paris IV :
- cursuri practice de gramatică, traduceri și exprimare orală (roumain en UV libre);
  - curs și seminar de lexicologie (DEUG et Licence) ;
  - curs și seminar de literatură română (DEUG et Licence) ;
  - conferințe în cadrul programului Inter-âges (long life learning).

#### **Activități administrative, de conducere**

- membră în Consiliul profesoral al Facultății de Filologie ;
- secretara organizației de bază a Catedrei de filologie romanică.

#### **Activități de cercetare și perfecționare (burse, mobilități). Organizare de conferințe**

- lector de limba română la Université Paris Sorbonne 4 (decembrie 1984 – septembrie 1987);
- organizarea ședințelor de comunicări ale Societății Române de Lingvistică Romanică, filiala Cluj : șapte-opt ședințe pe an, în perioada 1979 -1984 și, la fel, în perioada 1988 -1989.

#### **Participare la conferințe**

- sesiunile S.Co.La.R. (Syntaxe Comparée des Langues Romanes), Université de Paris 3 (în perioada lectoratului de limba română) ;
- seminariile organizate de Centre de recherches du français contemporain al Universității Paris-Sorbonne 3 (în perioada lectoratului de limba română) ;
- al XVIII-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică, Universitatea din Trèves, Germania, mai 1986 (în perioada lectoratului de limba română).

### Alte realizări

- comunicări la Societatea română de lingvistică romanică, filiala Cluj ;
- inspecții speciale de gradul I și II, în medie trei pe an;
- membră în comisia de specialitate la examenul de admitere în facultate;
- membră în comisii de evaluare a referatelor de doctorat;
- membră în comisii de concurs pentru ocuparea unor posturi didactice.

Numele și adresa angajatorului Universitatea Babeș-Bolyai, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084, Cluj-Napoca, România  
Tipul activității sau sectorul de activitate Academic

Perioada 1970 – 1978

Funcția sau postul ocupat ASISTENT UNIVERSITAR

Activități și responsabilități principale **Activități didactice (cursurile/ seminariile predate)**

- cursuri practice de fonetică, traduceri, interpretări de texte, dictări-lexic și conversații (nivel licență);
- seminar de limba franceză contemporană – sintaxa (nivel licență) ;
- cursuri practice de gramatică și retroversiuni (învățământ fără frecvență) ;
- seminar de LFC – sintaxa (învățământ fără frecvență).

### Alte activități profesionale (funcții administrative, de conducere)

- documentarist al catedrei de franceză, în perioada stagiaturii (1970-1973) ;
- membră a Consiliului profesoral al Facultății de Filologie din 1975 ;
- secretara Societății române de lingvistică romanică, filiala Cluj din 1975.

### Activități de cercetare și perfecționare (burse, mobilități, stagii și cursuri de formare).

#### Organizare/ participare la conferințe

- bursă de specializare și documentare pentru doctorat la Universitatea Paris-Sorbonne 3, Institut Censier, din 12 noiembrie 1974 pînă la 1 aprilie 1975;
- organizarea ședințelor de comunicări ale Societății române de lingvistică romanică, filiala Cluj : opt pe an în perioada 1976 - 1978.

### Alte realizări

- comunicări la Societatea română de lingvistică romanică, filiala Cluj ;
- membră în comisia de specialitate la examenul de admitere în facultate.

## Educație și formare

Perioada 1973 - 1980

Calificarea / diploma obținută Doctorat/ Diploma de doctor în filologie

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Lingvistica franceză : morfosintaxa și sintaxa normativă, sintaxa francezei vorbite  
Stăpânirea metodologiei de cercetare în lingvistică, într-un domeniu cu totul nou în anii '70 (analiza discursului oral) ; capacitatea de a utiliza instrumentele teoretice și metodologice ale cercetării lingvistice în scopul redactării cursurilor magistrale (2) și opționale (5) de limba franceză.

Numele și tipul instituției de învățământ Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Filologie, Catedra de filologie romanică

Burse, stagii, mobilități Universitatea Paris-Sorbonne 3, Institut Censier : bursă de specializare și de documentare pentru doctorat din 12 noiembrie 1974 pînă la 1 aprilie 1975.

Perioada 1965 – 1970

Calificarea / diploma obținută Licență în filologie/ Diplomă de merit : limba și literatura franceză – limba și literatura română

Numele și tipul instituției de învățământ Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Filologie, secția franceză-română

Burse, stagii, mobilități Bursă de o lună la cursurile de vară organizate de Universitatea din Besançon (Franța, august 1969).

Perioada 1960 -1965

Calificarea / diploma obținută Studii liceale / Diploma de maturitate

Numele și tipul instituției de învățământ Liceul teoretic din Câmpia Turzii, județul Cluj

## Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)	Limba română
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	Limba franceză, limba engleză
Autoevaluare	
Nivel european (*)	
Limba	
Limba	
Competențe și abilități sociale	Spirit colegial, solicitudine, sociabilitate, foarte bună relație cu studenții
Competențe și aptitudini organizatorice	Spirit de inițiativă, capacitate de conducere și de organizare a muncii în echipă
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Redactare de texte și navigare pe internet
Alte competențe și aptitudini	
Permis(e) de conducere	Permis de conducere autoturism din 1987
Informații suplimentare	<p><b>Apartenența la organizații profesionale</b>  Societatea Română de Lingvistică Romanică (SRLR) - filiala Cluj-Napoca ;  Societatea Internațională de Lingvistică Romanică (până în 2012) ;  International Association for Dialogue Analysis – IADA (până în 2012).</p> <p><b>Membri sau referenți în colective editoriale</b>  - <i>Dacoromania</i>, editată de Institutul de Lingvistică și Istorie Literară « Sextil Pușcariu » al Academiei române (în colegiul de redacție) ;  - <i>Explorations</i>, editată de Haute Ecole Catholique du Luxembourg – Belgia (în comitetul științific);  - <i>Semen. Revue de sémio-linguistique des textes et discours</i>, Université de Franche-Comté – Franța (în comitetul științific) ;  - <i>Studii de lingvistică</i>, revistă editată de Facultatea de Litere a Universității din Oradea (în comitetul științific).</p>
<b>Anexa</b>	<b>Lista publicațiilor</b> (pe document separat)

Cluj-Napoca, 9 octombrie 2021

